

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2013.

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën,  
Begroting en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,

Mevr. C. FREMAULT

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen  
en het Openbaar Ambt,

Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën,  
Begroting en Externe Betrekkingen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

—  
Nota

(1) *Gewone zitting 2013-2014.*

*Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.* — Ontwerp van ordonnantie, B-80/1. — Verslag (verwijzing), B-80/2

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 13 december 2013.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2013.

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique de la santé, les Finances,  
le Budget et les relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique de la santé,

Mme C. FREMAULT

La Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'aide aux personnes,

Mme B. GROUWELS

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'aide aux personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

—  
Note

(1) *Session ordinaire 2013-2014.*

*Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.* — Projet d'ordonnance, B-80/1. — Rapport (renvoi), B-80/2.

*Compte rendu integral.* — Discussion et adoption. Séance du vendredi 13 décembre 2013.

#### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31053]

**19 DECEMBER 2013.** — Ordonnantie houdende de Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2014

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

#### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31053]

**19 DECEMBRE 2013.** — Ordonnance contenant le Budget des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2014

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2014 worden kredieten geopend ten bedrage van :

<i>In euro</i>	Vereffenings- kredieten – Crédits de liquidation	Vastleggings- kredieten – Crédits d'engagement	<i>En euros</i>
Gesplitste kredieten	94.665.000	98.490.000	Crédits dissociés

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

*Artikel 3*

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50.000 euro verleend worden aan de beheerders van de voorschotten, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

*Artikel 4*

De kosten voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen worden ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

*Artikel 5*

Machtiging wordt verleend provisie toe te staan aan advocaten, experts en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2014 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

*Article 3*

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 50.000 euros peuvent être consenties aux régisseurs d'avances, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

*Article 4*

Les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

*Article 5*

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

*Artikel 6*

In afwijking van artikel 5 van de ordonnantie van 21 november 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

*Artikel 7*

De encours van de basisallocaties 02.5.1.51.01 en 02.5.1.63.01 wordt overgenomen ten laste van basisallocatie 02.5.1.01.00.

*Artikel 8*

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :  
02.1.1.41.04

- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

basisallocatie :  
02.1.1.43.01

- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.

basisallocaties :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

*Article 6*

Par dérogation à l'article 5 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

*Article 7*

L'encours des allocations de base 02.5.1.51.01 et 02.5.1.63.01 sera repris à charge de l'allocation de base 02.5.1.01.00.

*Article 8*

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :  
02.1.1.41.04

- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.

allocation de base :  
02.1.1.43.01

- pour activités liées à la politique de santé.

allocations de base :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- |   |   |
|---|---|
| <p>– aan het Platform voor palliatieve zorgen.</p> <p>    basisallocatie :<br/>    02.1.2.43.02</p> <p>– aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.</p> <p>    basisallocaties :<br/>    02.1.4.33.07<br/>    02.1.4.43.42</p> <p>– aan de Website Hospichild.be.</p> <p>    basisallocatie :<br/>    02.1.5.12.01</p> <p>– aan de vzw Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad.</p> <p>    basisallocatie :<br/>    02.1.5.33.01</p> <p>– voor activiteiten inzake preventie.</p> <p>    basisallocatie :<br/>    02.2.2.33.02</p> <p>– aan de diensten voor thuiszorg.</p> <p>    basisallocaties :<br/>    02.3.1.33.03<br/>    02.3.1.43.03</p> <p>– aan het Platform voor thuiszorg.</p> <p>    basisallocatie :<br/>    02.3.2.33.01</p> <p>– aan de dagverzorgingscentra.</p> <p>    basisallocaties :<br/>    02.3.3.33.01<br/>    02.3.3.43.01<br/>    03.2.3.33.01<br/>    03.2.3.43.01</p> <p>– voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.</p> <p>    basisallocatie :<br/>    02.4.1.33.02</p> <p>– aan de diensten voor geestelijke gezondheid.</p> <p>    basisallocaties :<br/>    02.4.1.33.04<br/>    02.4.1.43.40</p> | <p>– à la plate-forme pour les soins palliatifs.</p> <p>    allocation de base :<br/>    02.1.2.43.02</p> <p>– aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.</p> <p>    allocations de base :<br/>    02.1.4.33.07<br/>    02.1.4.43.42</p> <p>– au site web Hospichild.be.</p> <p>    allocation de base :<br/>    02.1.5.12.01</p> <p>– à l’asbl Maison du répit de Bruxelles-Capitale.</p> <p>    allocation de base :<br/>    02.1.5.33.01</p> <p>– pour des activités de prévention.</p> <p>    allocation de base :<br/>    02.2.2.33.02</p> <p>– aux services de soins à domicile.</p> <p>    allocations de base :<br/>    02.3.1.33.03<br/>    02.3.1.43.03</p> <p>– à la plate-forme de soins à domicile.</p> <p>    allocation de base :<br/>    02.3.2.33.01</p> <p>– aux centres de soins de jour.</p> <p>    allocations de base :<br/>    02.3.3.33.01<br/>    02.3.3.43.01<br/>    03.2.3.33.01<br/>    03.2.3.43.01</p> <p>– pour des activités de santé mentale.</p> <p>    allocation de base :<br/>    02.4.1.33.02</p> <p>– aux services de santé mentale.</p> <p>    allocations de base :<br/>    02.4.1.33.04<br/>    02.4.1.43.40</p> |
|---|---|

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>02.4.1.33.06</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>02.4.1.33.06</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>02.4.1.52.01</p>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>02.4.1.52.01</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>02.5.1.01.00</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>02.5.1.01.00</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor de investeringen in ziekenhuizen – prefinanciering.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>02.5.1.02.00</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour les investissements dans les hôpitaux – préfinancement.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>02.5.1.02.00</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>03.1.1.33.01</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>03.1.1.33.01</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor de diensten voor schuldbemiddeling.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>03.1.1.33.02</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour les services de médiation de dettes.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>03.1.1.33.02</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de vzw Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>03.1.2.33.08</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– à l'asbl Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>03.1.2.33.08</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de vzw Syndicale Premies.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>03.1.3.33.01</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– à l'asbl Les primes syndicales.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>03.1.3.33.01</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de organisaties waar de armen het woord voeren.</li> </ul> <p>basiallocatie :<br/>03.1.3.33.02</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux organisations où les pauvres prennent la parole.</li> </ul> <p>allocation de base :<br/>03.1.3.33.02</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de instellingen voor sociale initiatieven.</li> </ul> <p>basiallocaties :<br/>03.1.4.33.06<br/>03.1.4.43.44</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux organismes pour initiatives sociales.</li> </ul> <p>allocations de base :<br/>03.1.4.33.06<br/>03.1.4.43.44</p>  |

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor vormingen.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :</p> <p style="margin-left: 40px;">01.0.1.41.06<br/>03.1.5.33.09<br/>03.1.5.41.05</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.1.5.41.04</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.1.6.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan projecten voor armoedebestrijding.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.1.7.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.2.1.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.2.2.33.01<br/>03.2.2.43.41</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de centra voor maatschappelijk welzijn.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.3.1.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de diensten voor justitieel welzijnswerk.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.3.2.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.3.3.33.01<br/>03.3.3.43.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.4.1.33.01</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour formations.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">01.0.1.41.06<br/>03.1.5.33.09<br/>03.1.5.41.05</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.1.5.41.04</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.1.6.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux projets de la lutte contre la pauvreté.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.1.7.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.2.1.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.2.2.33.01<br/>03.2.2.43.41</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux centres de service social.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.3.1.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux services d'aide sociale aux justiciables.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.3.2.33.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.3.3.33.01<br/>03.3.3.43.01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :</p> <p style="margin-left: 40px;">03.4.1.33.01</p> |
|---|--|

- |  |   |
|--|---|
| <p>– aan de onthaalhuizen.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.4.2.33.01</p>   | <p>– aux maisons d'accueil.</p> <p>allocation de base :<br/>03.4.2.33.01</p>  |
| <p>– aan straathoekwerk.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.4.3.33.01</p>   | <p>– au travail de rue.</p> <p>allocation de base :<br/>03.4.3.33.01</p>  |
| <p>– aan de diensten voor begeleid wonen.</p> <p>basiallocaties :<br/>03.4.4.33.01<br/>03.4.4.43.01<br/>03.4.5.33.01<br/>03.5.3.33.01<br/>03.5.3.43.01</p>   | <p>– aux services de logement accompagné.</p> <p>allocations de base :<br/>03.4.4.33.01<br/>03.4.4.43.01<br/>03.4.5.33.01<br/>03.5.3.33.01<br/>03.5.3.43.01</p>   |
| <p>– aan de dagcentra.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.4.6.33.01</p>   | <p>– aux centres de jour.</p> <p>allocation de base :<br/>03.4.6.33.01</p>  |
| <p>– aan de erkende inrichtingen in het kader van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen.</p> <p>basiallocaties :<br/>03.5.1.33.01<br/>03.5.1.43.01</p> | <p>– aux institutions reconnues dans le cadre de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux services et centres de l'aide aux personnes.</p> <p>allocations de base :<br/>03.5.1.33.01<br/>03.5.1.43.01</p> |
| <p>– aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.5.2.33.01</p>   | <p>– aux services d'aide aux actes de la vie journalière.</p> <p>allocation de base :<br/>03.5.2.33.01</p>  |
| <p>– voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.6.1.43.01</p>                                      | <p>– pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'aide sociale.</p> <p>allocation de base :<br/>03.6.1.43.01</p>   |
| <p>– aan de vzw Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling OCMW.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.6.2.33.01</p>   | <p>– à l'asbl Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS.</p> <p>allocation de base :<br/>03.6.2.33.01</p>   |
| <p>– voor de sociale coördinatie binnen de OCMW's.</p> <p>basiallocatie :<br/>03.6.2.43.01</p>   | <p>– pour la coordination sociale au sein des CPAS.</p> <p>allocation de base :<br/>03.6.2.43.01</p>  |

- aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :

03.7.1.51.01

03.7.1.61.01.

#### *Artikel 9*

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

#### *Artikel 10*

De niet-gebruikte vastleggingskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 16.000.000 EUR worden heringeschreven.

De niet-gebruikte vereffeningskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 10.000.000 EUR worden heringeschreven.

Wanneer het Verenigd College gebruik wil maken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

#### *Artikel 11*

In afwijking van Hoofdstuk III van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zal het Verenigd College de prefinanciering van de bouwwerken toelaten welke gepaard gaat met een vaste belofte voor betoelaging, na het principe-akkoord. De noodzakelijke vastleggingskredieten zullen worden ingeschreven bij de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar waarin de toelating is gegeven.

Wanneer het Verenigd College gebruik wil maken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

- aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :

03.7.1.51.01

03.7.1.61.01.

#### *Article 9*

La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

#### *Article 10*

Les crédits d'engagement non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 16.000.000 EUR.

Les crédits de liquidation non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 10.000.000 EUR.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

#### *Article 11*

En dérogation au Chapitre III de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, que le Collège pourra autoriser un préfinancement des travaux d'infrastructures assorti d'une promesse ferme de subvention, dès accord de principe. Les crédits d'engagement nécessaires seront inscrits à l'ajustement budgétaire de l'exercice correspondant à l'année de l'autorisation.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.



*Artikel 12*

Het Verenigd College wordt gemachtigd om de Collegewaarborg te verlenen aan de in 2014 door de vzw Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie aangevane leningen bij CREDAL voor een bedrag van hoogstens 130.000 euro.

*Artikel 13*

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2014.

*Article 12*

Le Collège réuni est autorisé à octroyer sa garantie aux emprunts conclus en 2014 par l'ASBL Centre de documentation et de coordination sociales auprès de CREDAL pour un montant maximum de 130.000 euros.

*Article 13*

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
de uitgavenbegroting van  
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2014**

---

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant  
le budget des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2014**

**Voorafgaande opmerkingen****a) Legende**

A : Afdeling  
P : Programma  
A : Activiteit  
BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
- c) vastleggingskredieten

**Remarques préliminaires****a) Légende**

D : Division  
P : Programme  
A : Activité  
AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
- c) crédits d'engagement

b) vereffeningkredieten c) vastlegingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé	Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012	Initieel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial	b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
				Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Vastlegingen Engagements	Verwezenlijkt Liquidations		
<b>AFDELING 00</b> <b>Kabinetten en Raad</b> <i>00 - Algemene uitgaven</i> Activiteit : 1									
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	b)	128.280,60	131.321,41	146.000,00	-	68.636,52	149.000,00	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	b)	177.209,57	139.449,49	274.000,00	-	133.389,27	280.000,00	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	b)	185.959,34	68.180,18	274.000,00	-	26.475,02	280.000,00	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 11.23	b)	211.675,22	227.978,19	274.000,00	-	111.423,79	280.000,00	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	b)	242.331,48	263.000,00	319.000,00	-	133.189,75	326.000,00	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	b)	12.000,00	9.000,00	12.000,00	-	12.000,00	12.000,00	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	b)	35.000,00	35.000,00	35.000,00	-	35.000,00	35.000,00	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	b)	65.000,00	55.000,00	35.000,00	-	36.125,00	35.000,00	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	b)	35.000,00	35.000,00	35.000,00	-	35.000,00	35.000,00	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	b)	85.000,00	85.000,00	35.000,00	-	48.810,00	35.000,00	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Totaal Afdeling 00									Total Division 00
									1.467.000,00
									1.467.000,00
									640.049,35
									-
									61.5802,64
									1.439.000,00
									1.439.000,00
									1.048.929,27
									-
									1.177.456,21
									-



b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	01 0 1 12.02 01 0 1 12.03 01 0 1 12.04 01 0 1 33.01 01 0 1 41.06 01 0 1 43.41 01 0 1 71.30 01 0 1 74.01 01 0 1 74.02	Verwezenlijkt 2011 Realisé	Verwezenlijkt 2012 Realisé d.d. 31.12.2012	Initieel 2013 Initial	Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Realisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial	b) credits de liquidation c) crédits d'engagement
						Vasleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	b) c)		335.000,00 -	105.550,00 -	740.000,00 740.000,00	- 99.592,78	75.129,98 -	30.000,00 30.000,00	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. Impôts grevant les bâtimens, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.
Buitergewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkwaardige uitgaven).	b) c)		274.246,00 0,00	247.178,79 0,00	316.000,00 316.000,00	- 303.460,71	218.190,32 -	316.000,00 316.000,00	Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	b) c)		0,00 -	0,00 -	45.000,00 45.000,00	- 17.356,11	12.975,52 -	300.000,00 300.000,00	Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van v.z.w.'s.	b) c)		- -	- -	150.000,00 150.000,00	- 7.213,23	7.213,23 -	39.000,00 39.000,00	Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'a.s.b.l.
Project Brussel Gezond Stadsgevest.	b) c)		4.757,63 -	4.726,97 -	31.000,00 31.000,00	- 3.582,50	3.598,40 -	31.000,00 31.000,00	Projet Bruxelles Ville Santé.
Vormingen.	b) c)		0,00 -	0,00 -	2.000,00 2.000,00	- 0,00	0,00 -	2.000,00 2.000,00	Formations.
Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	b) c)		0,00 -	0,00 -	1.500.000,00 1.500.000,00	- 0,00	0,00 -	0,00 0,00	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
Verwerving van gebouwen.	b) c)		11.858,00 -	0,00 -	10.000,00 10.000,00	8.026,79 -	8.026,79 -	10.000,00 10.000,00	Acquisition d'immeubles.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	b) c)		618,00 -	6.285,04 -	349.000,00 372.000,00	- 329.276,24	267.569,13 -	289.000,00 257.000,00	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	b) c)		185.043,75 -	229.116,86 -	8.029.000,00 7.985.000,00	- 4.363.378,34	4.152.518,40 -	6.420.000,00 6.372.000,00	Achat de matériel bureautique et informatique.
Totaal Afdeling 01	b) c)		5.178.051,71 -	4.747.469,91 -	8.029.000,00 7.985.000,00	- 4.363.378,34	4.152.518,40 -	6.420.000,00 6.372.000,00	Totaal Division 01

b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Realisé		Verwezenlijkt 2012 Realisé d.d. 31.12.2012		Inteel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Realisé 2013 d.d. 30.09.2013		Inteel 2014 Initial		b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
		Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations		
AFDELING 02 <b>Gezondheid</b> <i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i> Activiteit : 1 Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia. Toelagen aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio- ethiek. Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid. Activiteit : 2 Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector). Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector). Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen. Activiteit : 3 Activiteit : 4 Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé- ziekenhuizen. Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.												
	02 1 1 12.01	b)	57.000,00	18.590,97	65.000,00	18.590,97	10.122,52	-	10.122,52	58.000,00	58.000,00	01 <i>Support de la politique en matière de santé</i> Activité : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectués pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
	02 1 1 41.04	b)	32.000,00	32.000,00	32.000,00	32.000,00	-	28.599,61	28.599,61	32.000,00	32.000,00	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
	02 1 1 43.01	b)	14.751,99	7.677,30	16.000,00	7.677,30	-	7.669,49	7.669,49	16.000,00	16.000,00	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
	02 1 2 33.01	b)	152.337,36	169.934,63	223.000,00	169.934,63	-	86.451,13	86.451,13	290.000,00	224.000,00	Activité : 2 Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
	02 1 2 43.01	b)	39.507,00	29.358,90	36.000,00	29.358,90	-	9.292,00	9.292,00	36.000,00	37.000,00	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
	02 1 2 43.02	b)	70.250,00	75.700,00	77.000,00	75.700,00	-	76.850,00	76.850,00	129.000,00	138.000,00	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.
	p.m.		-	-	-	-	-	-	-	-	-	Activité : 3
	02 1 4 33.07	b)	404.057,88	657.175,72	677.000,00	657.175,72	-	649.934,84	649.934,84	687.000,00	688.000,00	Activité : 4 Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
	02 1 4 43.42	b)	278.417,61	328.587,86	339.000,00	328.587,86	-	166.758,34	166.758,34	344.000,00	344.000,00	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).

b) vereffeningskredieten c) vasleggingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé		Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012		Initieel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial		b) erédits de liquidation c) erédits d'engagement
		Verwezenlijkt Liquidations	Réalisé	Verwezenlijkt Liquidations	Réalisé	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Initieel Initial	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Initieel Initial	
Activiteit : 5 Website Hospicield.be.	02.1.5.12.01	b)	118.000,00	51.000,00	90.000,00	-	90.000,00	-	89.000,00	90.000,00	90.000,00	Activiteit : 5 Site web Hospicield.be.
	c)	-	-	-	90.000,00	90.000,00	90.000,00	-	-	90.000,00	90.000,00	
Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respiratoir van Brussel-Hoofdstad".	02.1.5.33.01	b)	480.999,56	677.000,00	622.000,00	-	622.000,00	-	621.018,00	635.000,00	635.000,00	Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".
	c)	-	-	-	625.000,00	625.000,00	625.000,00	-	-	637.000,00	637.000,00	
02 Prévention Activiteit : 1 Vaccinatiekosten.		b)	1.647.321,40	2.047.025,38	2.177.000,00	-	2.177.000,00	-	1.745.695,93	2.317.000,00	2.317.000,00	
	c)	-	-	-	2.171.000,00	1.050.854,01	2.171.000,00	-	-	2.264.000,00	2.264.000,00	
Activiteit : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02.2.1.12.02	b)	618.109,77	583.269,70	643.000,00	-	643.000,00	-	404.530,61	635.000,00	635.000,00	Activiteit : 1 Frais de vaccination.
	c)	-	-	-	635.000,00	330.128,81	635.000,00	-	-	635.000,00	635.000,00	
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02.2.2.12.04	b)	314.634,00	238.725,00	293.000,00	-	293.000,00	-	114.735,00	391.000,00	391.000,00	Activiteit : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.
	c)	-	-	-	282.000,00	31.273,00	282.000,00	-	-	418.000,00	418.000,00	
	02.2.3.33.02	b)	24.691,13	98.350,26	127.000,00	-	127.000,00	-	125.487,31	130.000,00	130.000,00	Subventions pour des activités de prévention.
	c)	-	-	-	128.000,00	0,00	128.000,00	-	-	130.000,00	130.000,00	
03 Thuisverzorging en zorgalternatieven Activiteit : 1 Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.		b)	957.434,90	920.344,96	1.063.000,00	-	1.063.000,00	-	644.752,92	1.156.000,00	1.156.000,00	03 Soins à domicile et alternatives de soins Activiteit : 1 Subsidies aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
	c)	-	-	-	1.045.000,00	361.401,81	1.045.000,00	-	-	1.183.000,00	1.183.000,00	
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02.3.1.33.03	b)	107.898,99	113.601,97	117.000,00	-	117.000,00	-	100.400,00	175.000,00	175.000,00	Subsidies aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
	c)	-	-	-	119.000,00	0,00	119.000,00	-	-	180.000,00	180.000,00	
	02.3.1.43.03	b)	6.082,56	7.387,98	8.000,00	-	8.000,00	-	8.000,00	8.000,00	8.000,00	Subsidies aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
	c)	-	-	-	8.000,00	0,00	8.000,00	-	-	8.000,00	8.000,00	



b) verefeningkredieten c) vastlegingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé	Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012		Initieel 2013 Initial	Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial	b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
			Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations		Vastlegingen Engagements	Verwezenlijkt Liquidations		
Activiteit : 2 Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.  Activiteit : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).  Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	02 3 2 33.01	178.570,66	167.766,16	160.000,00	-	57.341,94	163.000,00	163.000,00	Activiteit : 2 Subsides à la plate-forme de soins à domicile.  Activiteit : 3 Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).  Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).
	02 3 3 33.01	63.750	75.000	75.000,00	51.000,00	-	75.000,00	75.000,00	
	02 3 3 43.01	86.250	113.750	100.000,00	-	52.500,00	100.000,00	100.000,00	
				100.000,00	0,00	-	100.000,00	100.000,00	
		442.552,21	477.506,11	460.000,00	-	245.741,94	521.000,00	521.000,00	
		-	-	463.000,00	51.000,00	-	527.000,00	527.000,00	
<b>04 Geestelijke gezondheidszorg</b>									
Activiteit : 1 Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	71.000,00	36.000,00	74.000,00	-	36.500,00	280.000,00	280.000,00	Activiteit : 1 Subventions pour des activités de santé mentale.
	02 4 1 33.04	2.105.000,00	2.233.143,01	2.304.000,00	0,00	-	2.560.000,00	2.560.000,00	
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.		-	-	2.307.000,00	1.601.388,67	-	2.568.000,00	2.568.000,00	Subventions aux services de santé mentale privés.
		43.000,00	56.000,00	57.000,00	-	57.000,00	98.000,00	98.000,00	
Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.	02 4 1 33.06	-	-	57.000,00	-	-	98.000,00	98.000,00	Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.
		1.733.000,00	1.829.752,58	1.855.000,00	-	1.368.530,71	1.927.000,00	1.931.000,00	
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	-	-	1.857.000,00	1.321.500,00	-	1.927.000,00	1.931.000,00	Subventions aux services publics de santé mentale.
		71.799,00	81.721,00	19.000,00	-	0,00	0,00	0,00	
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52.01	-	-	0,00	0,00	-	0,00	0,00	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.
		-	-	0,00	0,00	-	0,00	0,00	
		4.023.799,00	4.236.596,59	4.309.000,00	-	3.172.085,36	4.865.000,00	4.830.000,00	
		-	-	4.296.000,00	2.979.888,67	-	4.830.000,00	4.830.000,00	

b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Realisé	Verwezenlijkt 2012 Realisé d.d. 31.12.2012	Initieel 2013 Initial	Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial	b) créditions de liquidation c) crédits d'engagement
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
05 <i>Investeringen</i> Activiteit : 1 Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.	02 5 1 01.00	14.510.983,76	12.140.241,50	15.610.000,00	-	12.752.277,32	15.610.000,00	05 <i>Investissements</i> Activité : 1 Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables.
	02 5 1 02.00	0,00	0,00	0,00	-	0	0,00	
Investeringen in ziekenhuizen - prefinanciering.		-	-	0,00	-	-	0,00	Investissements dans les hôpitaux - préfinancement.
		14.510.983,76	12.140.241,50	15.610.000,00	-	12.752.277,32	15.610.000,00	
		-	-	20.000.000,00	3.802.030,00	-	20.000.000,00	
		21.582.091,27	19.821.714,54	23.619.000,00	-	18.560.553,47	24.469.000,00	Total Division 02
		-	-	27.975.000,00	8.245.174,49	-	28.804.000,00	
AFDELING 03								
<b>Bijstand aan personen</b>								
<b>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>								
Activiteit : 1								
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	90.414,75	169.650,18	138.000,00	-	115.358,39	110.000,00	01 <i>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i> Activité : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	6.329,38	3.461,56	15.000,00	-	2.502,80	15.000,00	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelagen aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	292.000,00	287.000,00	294.000,00	-	285.000,00	300.000,00	Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Toelagen de v.z.w. Stuurpunt voor de diensten schuldmediëring van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	03 1 1 33.02	248.800,00	249.000,00	259.000,00	-	259.000,00	264.000,00	Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.
		-	-	259.000,00	-	-	265.000,00	

b) vereffeningkredieten c) vastlegingskredieten	D P A AB. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé		Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012		Initieel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial		b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
		Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Vastlegingen Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations				
Activiteit : 2 Toelage aan de v.z.w. Intersectioneel Fonds voor Gezondheids- en Welzijninstellingen.	03 1 2 33.08	12.000,00	12.000,00	-	15.000,00	15.000,00	15.000,00	-	15.000,00	15.000,00	15.000,00	Activiteit : 2 Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 3 Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	03 1 3 33.01	648,86	0,00	0,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	-	0,00	4.000,00	4.000,00	Activiteit : 3 Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 3 33.02	55.427,42	25.500,00	-	50.000,00	50.000,00	50.000,00	-	39.000,00	50.000,00	50.000,00	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.
Activiteit : 4 Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 33.06	291.000,00	271.964,90	-	277.000,00	277.000,00	277.000,00	-	229.555,72	281.000,00	282.000,00	Activiteit : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 43.44	28.482,07	113.476,98	-	28.000,00	27.000,00	28.000,00	-	16.618,00	28.000,00	28.000,00	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 5 Vormingen (privé-sector).	03 1 5 33.09	0,00	5.000,00	-	5.000,00	5.000,00	5.000,00	-	0,00	28.000,00	33.000,00	Activiteit : 5 Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 5 41.04	248.000,00	248.000,00	-	248.000,00	248.000,00	248.000,00	-	248.000,00	248.000,00	248.000,00	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 5 41.05	238.000,00	170.804,77	-	262.000,00	254.000,00	262.000,00	-	179.000,00	254.000,00	254.000,00	Formations (secteur public).
Activiteit : 6 Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.	03 1 6 33.01	44.693,64	82.500,00	-	95.000,00	95.000,00	95.000,00	-	45.000,00	97.000,00	97.000,00	Activiteit : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.

b) vereffeningskredieten c) vastlegingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Realisé		Verwezenlijkt 2012 Realisé		Initieel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Realisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial		b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
		Vereffeningen Liquidations	Vereffeningen Liquidations	Vereffeningen Liquidations	Vereffeningen Liquidations	Vastlegingen Engagements	Vereffeningen Liquidations	Vastlegingen Engagements	Vereffeningen Liquidations	Vereffeningen Liquidations		
Activiteit : 7 Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.	03 1 7 33,01	b) c)	245.000,00 -	142.000,00 -	201.000,00 191.000,00	196.000,00 -	197.500,00 -	191.000,00 -	191.000,00 -	191.000,00 -	191.000,00 -	Activiteit : 7 Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.
		b) c)	1.800.796,12 -	1.780.358,39 -	1.891.000,00 1.844.000,00	1.188.218,88 -	1.631.534,91 -	1.885.000,00 1.892.000,00				
<b>02 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</b>												
Activiteit : 1 Toelage aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes.	03 2 1 33,01	b) c)	136.600,00 -	205.000,00 -	229.000,00 226.000,00	226.000,00 -	224.000,00 -	229.000,00 230.000,00				Activiteit : 1 Subside à l'a.s.b.l. Coördination Infor-Homes - Home-Info.
Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 2 2 33,01	b) c)	2.104.000,00 -	2.345.324,75 -	2.320.000,00 2.329.000,00	1.548.000,00 -	1.555.356,56 -	2.203.000,00 2.266.000,00				Activiteit : 2 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 2 2 43,41	b) c)	3.623.000,00 -	3.755.286,73 -	3.895.000,00 3.906.000,00	2.563.404,40 -	2.756.173,28 -	4.043.000,00 4.055.000,00				Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 3 Toelagen aan de dagecentra (privé-sector).	03 2 3 33,01	b) c)	0,00 -	0,00 -	0,00 0,00	60.000,00 -	50.000,00 -	54.000,00 60.000,00				Activiteit : 3 Subsides aux centres de jour (secteur privé).
Toelagen aan de dagecentra (openbare sector).	03 2 3 43,01	b) c)	250,00 -	0,00 -	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 -	0,00 0,00				Subsides aux centres de jour (secteur public).
Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 2 4 12,01	b) c)	3.997,67 -	3.873,19 -	4.000,00 4.000,00	1.214,47 -	1.214,47 -	4.000,00 4.000,00				Activiteit : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
		b) c)	5.867.847,67 -	6.309.484,67 -	6.448.000,00 6.465.000,00	4.398.618,87 -	4.586.744,31 -	6.533.000,00 6.615.000,00				

b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé	Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012		Inteet 2013 Initial	Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Inteet 2014 Initial	b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
			Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations		Vastleggingen Engagements	Verwezenlijkt Liquidations		
<b>03 Centra voor algemeen welzijnswerk</b> Activiteit : 1 Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).  Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.  Activiteit : 3 Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniaale en familiale consultatiecentra (privé-sector).  Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniaale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 3 1 33.01	4.015.000,00	4.238.362,70	4.346.000,00	2.817.024,31	-	4.575.000,00	4.588.000,00	<b>03 Centres d'aide aux personnes</b> Activité : 1 Subventions aux centres de service social (secteur privé).  Activité : 2 Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.  Activité : 3 Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).  Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).
		-	-	4.342.000,00	2.859.000,00	-	4.588.000,00	4.588.000,00	
	03 3 2 33.01	538.000,00	618.913,27	795.000,00	524.524,06	-	809.000,00	808.000,00	
		-	-	793.000,00	524.524,06	-	809.000,00	808.000,00	
	03 3 3 33.01	35.000,00	33.674,50	36.000,00	23.448,03	25.857,61	53.000,00	53.000,00	
		-	-	36.000,00	23.448,03	-	53.000,00	53.000,00	
	03 3 4 33.01	84.000,00	68.000,00	85.000,00	61.200,00	-	145.000,00	148.000,00	
		-	-	85.000,00	61.200,00	-	145.000,00	148.000,00	
		4.672.000,00	4.958.950,47	5.262.000,00	3.428.605,98	-	5.582.000,00	5.597.000,00	
		-	-	5.256.000,00	3.468.172,09	-	5.582.000,00	5.597.000,00	
<b>04 Thuiszorg</b> Activiteit : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtwiel en een dringende opvang aanbieden.  Activiteit : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.  Activiteit : 3 Straathoekwerk.	03 4 1 33.01	3.574.000,00	3.399.189,04	2.728.000,00	2.022.000,00	-	4.886.000,00	4.886.000,00	<b>04 Sans abri</b> Activité : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.  Activité : 2 Subsides aux maisons d'accueil.  Activité : 3 Travailleurs de rue.
		-	-	2.614.000,00	1.892.000,00	-	4.886.000,00	4.886.000,00	
	03 4 2 33.01	1.996.000,00	1.982.450,84	2.039.000,00	1.480.213,81	-	2.555.000,00	2.582.000,00	
		-	-	2.041.000,00	1.460.640,00	-	2.555.000,00	2.582.000,00	
	03 4 3 33.01	309.000,00	295.800,00	324.000,00	280.211,85	-	372.000,00	373.000,00	
		-	-	325.000,00	282.000,00	-	372.000,00	373.000,00	

b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé		Verwezenlijkt 2012 Réalisé		Initieel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial		b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
		Vereffeningen Liquidations		Vereffeningen Liquidations		Vereffeningen Liquidations		Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		Vastleggingen Engagements	
Activiteit : 4 Begeleid wonen (privé-sector).	03 4 4 33.01	b)	1.116.453,67	1.362.766,34	1.459.000,00	1.461.000,00	-	1.022.478,41	1.495.000,00	1.498.000,00	Activiteit : 4 Logement accompagné (secteur privé).	
		c)	-	-	1.461.000,00	1.461.000,00	1.067.500,00	-	1.498.000,00	1.498.000,00		
Begeleid wonen (openbare sector).	03 4 4 43.01	b)	362.000,00	402.420,40	424.000,00	425.000,00	-	301.500,00	433.000,00	433.000,00	Logement accompagné (secteur public).	
		c)	-	-	425.000,00	425.000,00	301.500,00	-	433.000,00	433.000,00		
Activiteit : 5 Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuiszorg Brussel.	03 4 5 33.01	b)	304.000,00	338.000,00	324.000,00	325.000,00	-	279.000,00	391.000,00	407.000,00	Activiteit : 5 Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	
		c)	-	-	325.000,00	325.000,00	325.000,00	-	407.000,00	407.000,00		
Activiteit : 6 Toelagen aan de dagcentra.	03 4 6 33.01	b)	214.502,34	379.878,10	400.000,00	400.000,00	-	391.240,26	480.000,00	500.000,00	Activiteit : 6 Subventions aux centres de jour.	
		c)	-	-	400.000,00	400.000,00	400.000,00	-	500.000,00	500.000,00		
<b>05 Politiek en voordeel van de gehandicapte personen</b>												
Activiteit : 1 Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	03 5 1 33.01	b)	6.648.000,00	6.922.037,45	8.683.000,00	8.730.000,00	-	6.413.405,28	9.121.000,00	9.147.000,00	Activiteit : 1 Subsidies aux institutions agréés (secteur privé).	
		c)	-	-	8.730.000,00	8.730.000,00	6.310.659,25	-	9.147.000,00	9.147.000,00		
Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	03 5 1 43.01	b)	1.773.000,00	1.783.014,91	1.973.000,00	1.983.000,00	-	1.323.000,00	1.875.000,00	1.870.000,00	Subsidies aux institutions agréés (secteur public).	
		c)	-	-	1.983.000,00	1.983.000,00	1.323.000,00	-	1.870.000,00	1.870.000,00		
Activiteit : 2 Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	03 5 2 33.01	b)	2.537.000,00	2.432.464,73	2.577.000,00	2.580.000,00	-	1.837.000,00	2.629.000,00	2.632.000,00	Activiteit : 2 Subsidies aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	
		c)	-	-	2.580.000,00	2.580.000,00	1.837.000,00	-	2.632.000,00	2.632.000,00		

b) vereffeningskredieten c) vastlegingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé		Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012		Inteel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Inteel 2014 Initial		b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
		Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Liquidations		
Activiteit : 3 Begeleid wonen (privé-sector).	03 5 3 33.01 03 5 3 43.01	311.000,00 -	298.867,30 -	310.000,00 310.000,00	310.000,00 310.000,00	- 220.500,00	220.500,00 -	331.000,00 332.000,00	- -	331.000,00 332.000,00	331.000,00 332.000,00	Activiteit : 3 Logement accompagné (secteur privé).
Begeleid wonen (openbare sector).	03 5 3 43.01 03 5 3 43.01	48.000,00 -	58.692,95 -	80.000,00 82.000,00	80.000,00 82.000,00	- 39.600,00	39.600,00 -	83.000,00 83.000,00	- -	83.000,00 83.000,00	83.000,00 83.000,00	Activiteit : 3 Logement accompagné (secteur public).
		11.317.000,00 -	11.495.077,34 -	13.623.000,00 13.685.000,00	13.623.000,00 13.685.000,00	- 9.730.759,25	9.833.505,28 -	14.039.000,00 14.064.000,00	9.833.505,28 -	14.039.000,00 14.064.000,00	14.039.000,00 14.064.000,00	
<b>06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>												
Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	03 6 1 43.01	18.982.109,98 -	19.361.657,50 -	19.750.000,00 19.847.000,00	19.750.000,00 19.847.000,00	- 19.847.000,00	19.749.500,00 -	20.145.000,00 20.244.000,00	19.749.500,00 -	20.145.000,00 20.244.000,00	20.145.000,00 20.244.000,00	Activiteit : 1 Fonds spécial de l'action sociale.
Activiteit : 2 Toelagen aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Afdeling O.C.M.W.	03 6 2 33.01	72.000,00 -	18.000,00 -	90.000,00 90.000,00	90.000,00 90.000,00	- 90.000,00	83.000,00 -	90.000,00 90.000,00	- -	90.000,00 90.000,00	90.000,00 90.000,00	Activiteit : 2 Subventions à l'a.s.b.l. Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale - Section C.P.A.S.
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 6 2 43.01	532.992,50 -	523.583,65 -	550.000,00 550.000,00	550.000,00 550.000,00	- 550.000,00	466.242,98 -	550.000,00 550.000,00	- -	550.000,00 550.000,00	550.000,00 550.000,00	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 6 3 12.01	0,00 -	0,00 -	0,00 0,00	0,00 0,00	- 0,00	0,00 -	45.000,00 45.000,00	0,00 -	45.000,00 45.000,00	45.000,00 45.000,00	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		19.587.102,48 -	19.903.241,15 -	20.390.000,00 20.487.000,00	20.390.000,00 20.487.000,00	- 20.487.000,00	20.298.742,98 -	20.830.000,00 20.929.000,00	- -	20.830.000,00 20.929.000,00	20.830.000,00 20.929.000,00	

b) vereffeningskredieten c) vastlegingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2011 Réalisé		Verwezenlijkt 2012 Réalisé d.d. 31.12.2012		Initieel 2013 Initial		Verwezenlijkt 2013 d.d. 30.09.2013 Réalisé 2013 d.d. 30.09.2013		Initieel 2014 Initial		b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement
		Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	Verwezenlijkt Liquidations	Verwezenlijkt Engagements	
<b>07 Investerings</b> Activiteit : 1 Bouw van nachthasielen, onthaalhuizen, medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).  Bouw van flats voor bejaarden, nachthasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 51.01  03 7 1 61.01	b)	1.241.763,19	1.561.143,13	1.600.000,00	-	1.358.832,17	1.756.000,00	1.358.832,17	1.756.000,00	<b>07 Investissements</b> Activité : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).  Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	
		c)	-	-	2.073.000,00	1.112.776,85	-	1.200.000,00	1.092.000,00	1.200.000,00		
		b)	4.021.846,46	5.887.922,23	2.800.000,00	-	2.798.862,59	1.092.000,00	2.798.862,59	1.092.000,00		
		c)	-	-	1.602.000,00	171.848,66	-	2.000.000,00	171.848,66	2.000.000,00		
		b)	5.263.609,65	7.449.065,36	4.400.000,00	-	4.157.694,76	2.828.000,00	4.157.694,76	2.828.000,00		
		c)	-	-	3.675.000,00	1.284.625,51	-	3.200.000,00	1.284.625,51	3.200.000,00		
		b)	56.384.311,93	60.056.682,10	59.712.000,00	-	49.713.472,55	62.309.000,00	49.713.472,55	62.309.000,00		
		c)	-	-	59.003.000,00	46.286.034,60	-	61.847.000,00	46.286.034,60	61.847.000,00		
		b)	84.321.911,12	85.674.795,82	92.799.000,00	-	73.066.593,77	94.665.000,00	73.066.593,77	94.665.000,00		
		c)	-	-	96.402.000,00	59.510.390,07	-	98.490.000,00	59.510.390,07	98.490.000,00		
												TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Totaal Afdeling 03

Total Division 03

ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN

TOTAL GENERAL DES DEPENSES



Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2013.

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën,  
Begroting en Externe Betrekkingen,  
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,  
Mevr. C. FREMAULT

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand  
aan Personen en het Openbaar Ambt,  
Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,  
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota

*Gewone zitting 2013/2014.*

*Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie* : Ontwerp van ordonnantie, nr. B-81/1. – Verantwoording, nr. B-81/2. – Verslag, nr. B-81/3.

*Integraal verslag* :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 13 december 2013.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2013.

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique de la Santé,  
les Finances, le Budget et les Relations extérieures,  
G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique de la Santé,  
Mme C. FREMAULT

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

Mme B. GROUWELS  
Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

Note

*Session ordinaire 2013/2014.*

*Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune* : Projet d'ordonnance, n° B-81/1. – Justification, n° B-81/2. – Rapport, n° B-81/3.

*Compte rendu intégral* :

Discussion et adoption : séance du vendredi 13 décembre 2013.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31067]

**12 DECEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel ertoe gemachtigd wordt om 11 contractuele personeelsleden in dienst te nemen of te houden, in 2014, om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;

Gelet op het Koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhankelijk;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2012 waarbij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel ertoe gemachtigd wordt om 11 contractuele personeelsleden in dienst te nemen of te houden, in 2013, om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften.

Overwegende dat het noodzakelijk is personeelsleden in dienst te nemen of te houden teneinde de goede werking van de diensten van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel te verzekeren;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 december 2013;

Gelet op het akkoord van de Minister van Budget, op 12 december 2013;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, op 23 december 2013;

Op voorstel van de Minister belast met Wetenschappelijk onderzoek;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31067]

**12 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles à engager ou maintenir en service, en 2014, 11 membres du personnel contractuel en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Régions et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2012 autorisant l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles à engager ou maintenir en service, en 2013, 11 membres du personnel contractuel en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel.

Considérant la nécessité, pour assurer le bon fonctionnement des services de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, d'engager ou de maintenir en service des membres du personnel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, du 12 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, du 23 décembre 2013;

Sur proposition du Ministre chargé de la Recherche scientifique;